Alemán para Trabajar: Instrucciones de Enfermería e Indicaciones Rápidas

Modelos de conversación y frases directas para guiar al paciente durante exploraciones, curas básicas y cambios de postura.

ALEMÁN PARA TRABAJAR | **ENFERMERÍA**

Practica **frases cortas y corteses** en alemán para hablar con el paciente: instrucciones con *Sie*, avisos de lo que vas a hacer y preguntas sobre el dolor. Los diálogos son **ficticios**. Esta ficha es solo práctica de idioma: **no describe técnicas ni procedimientos clínicos** y no sustituye la formación, los protocolos de tu centro ni las indicaciones del equipo médico. No es asesoramiento médico ni sanitario. La selección de vocabulario es propia, no una lista oficial.

1 · VOCABULARIO CLAVE

Deutsch	Español
sich hinlegen	acostarse
sich aufsetzen	incorporarse (sentarse)
sich umdrehen / drehen	darse la vuelta / girar
der Rücken / die Seite	la espalda / el lado
der Arm / das Bein	el brazo / la pierna
tief einatmen / ausatmen	inspirar / espirar profundamente
der Verband	el vendaje, el apósito
die Wunde	la herida
der Schmerz / Schmerzen haben	el dolor / tener dolor
schwindelig	mareado/a
Bescheid sagen	avisar
langsam	despacio

2 · GRAMÁTICA RÁPIDA

Tema	Regla	Ejemplo
Instrucción (Sie)	Verbo en 1.ª posición + Sie + resto	Legen Sie sich bitte hin.
Verbo separable	El prefijo va al final	Atmen Sie bitte tief ein.
Negación	Bitte + verbo + Sie + nicht	Bitte bewegen Sie sich nicht.
Aviso	Ich + verbo en presente	Ich wechsle jetzt den Verband.
Pregunta	Haben Sie …? / Ist Ihnen …?	Haben Sie Schmerzen?

3 · FRASES ÚTILES

Español	Deutsch
Le explico lo que vamos a hacer.	Ich erkläre Ihnen, was wir machen.
Túmbese boca arriba, por favor.	Bitte legen Sie sich auf den Rücken.
Respire hondo.	Atmen Sie bitte tief ein.
No mueva el brazo.	Bitte bewegen Sie den Arm nicht.
¿Tiene dolor?	Haben Sie Schmerzen?
Avíseme si es demasiado fuerte.	Sagen Sie bitte Bescheid, wenn es zu stark ist.
Siéntese despacio.	Setzen Sie sich bitte langsam auf.
Gracias por su ayuda.	Vielen Dank für Ihre Hilfe.

4 · DIÁLOGOS (ficticios)

DIÁLOGO 1 · Antes de una exploración (ficticio)

Pflegekraft: Guten Morgen, Frau Muster. Ich erkläre kurz, was wir jetzt machen.
Pflegekraft: Bitte legen Sie sich auf den Rücken.
Patientin: Hier?
Pflegekraft: Ja, genau. Atmen Sie bitte tief ein und wieder aus.
Pflegekraft: Sehr gut. Haben Sie Schmerzen?
Patientin: Nein, alles gut.

DIÁLOGO 2 · Cura básica (ficticio)

Pflegekraft: Ich wechsle jetzt den Verband. Bitte bewegen Sie den Arm nicht.
Patientin: Tut das weh?
Pflegekraft: Das kann ein bisschen unangenehm sein. Sagen Sie bitte Bescheid, wenn es zu stark ist.
Patientin: Ja, mache ich.
Pflegekraft: Fertig. Vielen Dank für Ihre Hilfe.

DIÁLOGO 3 · Cambio de postura (ficticio)

Pflegekraft: Herr Beispiel, ich helfe Ihnen jetzt beim Aufsetzen.
Pflegekraft: Drehen Sie sich bitte auf die Seite. Ich halte Sie.
Patient: Okay.
Pflegekraft: Setzen Sie sich langsam auf. Ist Ihnen schwindelig?
Patient: Ein bisschen.
Pflegekraft: Dann bleiben wir einen Moment so sitzen.

EJERCICIO 1 · Une término y significado

1. sich hinlegen → ____
2. sich aufsetzen → ____
3. Bescheid sagen → ____
4. schwindelig → ____
5. der Verband → ____

a) incorporarse · b) mareado/a · c) apósito · d) acostarse · e) avisar

EJERCICIO 2 · Del infinitivo a la instrucción (Sie)

1. hinlegen (sich) → Legen Sie ...

2. tief einatmen → Atmen Sie ...

3. den Arm nicht bewegen → Bitte bewegen Sie ...

4. sich auf die Seite drehen → Drehen Sie ...

EJERCICIO 3 · Elige la forma correcta

1. Bitte ___ Sie sich auf den Rücken. (hinlegen: legen/liegen)
2. Atmen Sie bitte tief ___. (ein/aus)
3. Ich ___ jetzt den Verband. (wechsle/wechseln)
4. Haben Sie ___? (Schmerzen/schwindelig)

EJERCICIO 4 · Ordena las palabras

1. Setzen / bitte / langsam / Sie / sich / auf

2. Sie / Haben / Schmerzen

3. Bescheid / bitte / Sagen / Sie

EJERCICIO 5 · Richtig (R) oder falsch (F)?

1. Mit «Bitte legen Sie sich auf den Rücken.» sage ich dem Patienten, dass er stehen soll. ____
2. «Haben Sie Schmerzen?» ist eine Frage. ____
3. Bei Instruktionen steht das Verb oft am Anfang. ____
4. «Danke für Ihre Hilfe» ist unhöflich. ____

EJERCICIO 6 · Tu diálogo (respuesta libre)

Escribe un diálogo ficticio de 4–6 líneas entre Pflegekraft y Patient: avisa qué vas a hacer, da una instrucción y pregunta por el dolor.

SOLUCIONES Y AUTOEVALUACIÓN

Ej. 1: 1 d · 2 a · 3 e · 4 b · 5 c
Ej. 2:
1 Legen Sie sich bitte hin.
2 Atmen Sie bitte tief ein.
3 Bitte bewegen Sie den Arm nicht.
4 Drehen Sie sich bitte auf die Seite.
Ej. 3: 1 legen · 2 ein · 3 wechsle · 4 Schmerzen
Ej. 4:
1 Setzen Sie sich bitte langsam auf.
2 Haben Sie Schmerzen?
3 Sagen Sie bitte Bescheid.
Ej. 5: 1 F · 2 R · 3 R · 4 F (1: «sich auf den Rücken legen» es acostarse; 4: es una frase cortés)

Autoevaluación del ejercicio 6 (no hay una única respuesta correcta):
[ ] Uso «Sie» y «bitte».
[ ] Incluyo un aviso («Ich …») y una instrucción con el verbo al principio.
[ ] Pregunto por el dolor («Haben Sie Schmerzen?»).
[ ] Los sustantivos llevan mayúscula.